綜合新聞

重建山景墓園拜台 綠瓦運到下月竣工

（雲訊）本埠全加中華總會館發起重建山景墓園華人共公拜台工程，現已建造上蓋，由台北僑委會所贈送，價值美金二千五百餘元之綠瓷玻璃瓦，亦由台灣運到，預計全部工程，於十月間完竣，屆時擴大舉行開幕典禮，同時敬請政府首長、社會名流及僑團代表等，蒞臨參加盛會，以示隆重，又前定捐款二百元以上者，亦請早日將其規定卡照一紙，送予該會館重建山景墓園委員會，以便刊登徵信錄，藉資表揚。

中華童子軍婦女部 定期義賣會籌經費

（雲訊）雲埠中華童子軍團婦女部主辦每年一度炒麵茶會及自製麵食義賣，籌備經費，現已定期九月二十九日（星期六）正午十三時至下午四時，假座片打街東及丹利維街華人女子青年會，舉行義賣大會，發券每位七毫半，憑券抽獎，歡迎各界僑胞踴躍參加，共襄善舉云。

唐平基翁逝世 定期出殯歸土

（雲訊）僑商唐平基翁恩平縣塘興里村人，遵醫人聖約瑟醫院調理，惜約石無靈，不幸於九月十五日下午五時與世長辭，積閱享壽六十七歲，遺妻岑氏及子媳，女等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，老成凋謝，聞者惋惜，現擇於九月廿一日（星期五）上午十一時假座暗市黨禮儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科市蘭桑園云。

漢升體育會召開會議

（雲訊）本埠漢升體育會，因有要案待決，特定本月廿三日（星期日）下午二時，在該會禮堂，召開全體會員會議，仰該會會員，依時出席，共同商討云。

台山會館派員探候 伍善予黃新祺兩君

（雲訊）雲埠台山寧陽會館，以該會職員伍善予昨被車撞傷足部，在家休養，又鄉親黃新祺抱小恙入聖保羅醫院施手術，特由主席黃石民及職員黃孔維，馬紹恩，甄識求，蔡英源等，携同香烟果品，報紙，分別前往探候伍黃兩君，兩君連聲稱謝該會館各梓里之盛情，並相與言談，精神良好，聞不日可完全康復云。

余林聯婚喜筵宴客

雲訊：旅美華僑余清和之文孫，炳紹伉儷之公子迎富君，與港商林悅揚伉儷之千金少鈿小姐，於昨九月三日在雲埠舉行婚禮，男女主家為酬謝各界餽贈盛情。於九月九日下午六時假座讌樂酒家設喜筵歡讌親友。席間余毅能司儀，首由余煦和宣佈喜筵旨趣，吉祥佳語善頌善禱，隨由司儀介紹新郎新娘及男女主家近親戚屬等起立與衆相見，並報告男女主家喜慶不忘公益，樂捐雲埠余風采堂經費卅元，繼由新家翁余清和致詞答謝，隨即出菜美酒嘉肴，開懷暢飲，賓主之情，至為歡洽。

查該新郎年少英俊，新娘秀外慧中，均於數年前由港來加，同校攻讀，互相愛慕，而全結合，正是有情人終成眷屬，堪稱天成佳偶，美滿姻緣。

黃龍五叠翁宴親友 喜事捐助慈教經費

雲訊：僑彥黃龍五翁伉儷全三公子澤楡與余樂庭先生夫婦之次千金燕嬋小姐，於昨二日，舉行婚禮，同日下午六時，男女主家在陶陶酒家設筵四十席，酬謝各親友惠送隆儀珍品致賀盛情，屆時嘉賓相繼蒞止，黃叠翁及女主婚人夫婦偕新人佇立門前迎送。「待續」

誠聘職員

要講英語有售貨經驗薪金優每日下午五時至七時請電：六八五、七九二二接洽

訃文

先考李保羅諱榮第，字款奕，於一九七三年九月十五日，蒙主寵召，魂歸天國，遺體定於九月廿日下午一時，在丹李維街三〇四號，暗市黨長生店出殯歸土，由伍明樂牧師主婚，不受花圈，請將轉儀交奇化街貳六一號華人長老會作傳道費。

孝男 益忠 媳薛鳳琼
孤女 彩嫦 彩娥 彩嬛
女孫貳名 男女外孫十三名
曾孫貳名 同叩

宗親戚友世誼謹此訃聞

你可以經由加帝國商業銀行匯款往外國

本銀行在全世界各處均有代理銀行，辦理匯兌，實為匯款與海外親戚及友人最簡單而方便之方法，加帝國商業銀行分行，今日即可協助你辦理此事。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧無任歡迎。

雲高華洗地氈公司

新式机器，上門洗各種地氈，即日洗，即日可用，不退色，不縮水，保證滿意

★客廳，走廊，共收費十四元九毛半（晚六至九華語洽）

電話：貳五叁、八叁貳叁

特別好消息

廉價機票返台北香港日本

請電話六八貳、六貳八八

華裔燕梳經紀良機

宜聘在沙省服務，有經驗者最為合格，惟本公司亦準備訓練一位新經紀，惟必須識講中英言語及勤於工作，如你是本公司合格者，每年可能得有四萬元工資，所有復函均僅守秘密，請將經歷寄與

M. Levine, % M. Levine Insurance Brokers Ltd.
1130 Avord Tower, Saskatoon, Sask.

鳥埠入息屋業主自賣

八組聯房，僅八萬叁千五百元，每月可能收入六百四十元。與

Claudia Frazer
預約參觀
電話 521-4487
or 438-1311

中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：按照黨章規定

壹、十月一日為國慶紀念日，

貳、十月四日，即（夏曆九月初九日）為萬壽龍大帥為國成仁紀念日。

叁、十月十日為洪門在武昌起義革命成功紀念日。

以上三個紀念日，請我全加洪門黨社及各級機構依照上列日期懸旗紀念並開會慶祝，以重大典。 右通告

全加洪門黨部暨達權總支部各機構 體知照

中國洪門民治黨駐加總支部啓

公元一九七三年九月十八日

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大兼營國貨
批參茸藥零
貨國畫繪瓷沽
品手工藝品批
新古今圖書發
到唱片唱帶
古玩宮燈 文房用具

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 684-2025

由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽証等

暑期來回香港 特價

倫敦（特價包機） 二百七十九元
夏威夷 二百六十二元
墨西哥 二百五十二元

及各種機票可分期付款
星期一至五 上午九時至六時
星期六 上午十壹時至三時

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產

鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各欵中西餐具

高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器

大量零沽批發

歡迎各界採購

雲高華 華新書局

養生食經 津津有味譚 精庄本七元 陳存仁著

早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七 兩男三女全三冊四元二毛五韋韋 淡愁元三 大情人元三 嚴沁著 白狐二元三毛五 水靈元八 琼瑤 壹夜之間二元七毛 張贛萍著 最新原味粵菜譜 三元八毛五 南北名菜烹製法 一元一 滬江著 家庭日常菜點 一元一毛五 友記著 星座推命學 一元 毛 黃一娥著 當代風雲人物 一元四毛五 花花公子一至九集 每集九毛 夏飛 拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛 試婚俱樂部九毛 王新潮著 藍鳥二元一 彩神二元三 依達著 樹下的人元八 舞衣三元三 依達著 珊瑚戀元三 戲劇人生元五 嚴沁 牢打父親九毛，十年之戀九毛 何行 雙姝豔九毛 得意忘形九毛 何行 失去的愛情 一元三毛五 凌詩著 愛人，朋友，情敵九毛五 方琪著

二元五毛 六元二毛五 史畫戰大次第二世界 六元二毛五 史畫戰抗國中

流星、蝴蝶、劍三冊三元五古龍著 魔中俠全五冊六元七曹若冰著 十二神龍十二釵三冊三元諸葛青雲 金猿神劍全二冊三元五 曹若冰著 明駝俠影七冊六元五 司馬紫烟 天魁星 三冊五元貳毛五 柳殘陽 大漠狐蛇元三 鏢客行元六蕭逸著 殘梅俠影 三冊三元七毛九高皐 鏢旗全五冊六元七毛五 臥龍生著 玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍 鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著 十三太保元貳 夜遊元六 倪匡著 無毒丈夫貳冊貳元五毛五孫玉鑫著 十三號殺手元六 索命金神元六 金馬一號元三 飛輪太保一元三毛 黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛朱羽 怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著 柳木劍魂全二冊貳元七 周天行著 不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著 腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.
香港廣東秀英專家所
專線電話 682-5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

廣東秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，歡請駕臨或與本號各位業代友接洽，免知勿錯。

▲壹年新幾藍住宅，位新屋區，特大客廳廚房，士車娛樂室睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。

▲東區三睡房平房式住宅，近學校巴士，全士庫自動熱水煖氣，開價二萬七千五，看後請還價。

▲東區舊屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價三萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均甚相宜。

▲大型什貨舖連實業出讓，在蘭拿埠心街角旺區中心（離雲埠約十餘里），每日生意約六百元內部設備現代化，發財致富好機會，先交現款一半餘充銀期。

▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，士庫另有圓睡房，地段高雅，近交通學校商場。

▲新屋出售，地位高雅住宅區，交通方便，勿失良機。

▲近乃磨街及喜士定街，兩大睡房，廚房寬闊，開價只二萬七千餘元。

▲郊外雜貨店生意連實業，街角地位，另有住屋一間，每月生意約萬元，西人業主退休。

▲平靚大屋一間，街角地位，近中小學校，自住一廳三房另有入息九十元，開價叁萬五千九。

▲五十尺闊地新屋，一廳三睡房，一千四百餘平方尺，現在建造中，可以選擇顏色。

▲西區旺街菓店，每月生意約[illegible]元，年老業主退休，稍加改良，生意大有前途，開價萬元另點貨。

▲本汝北區小型商業樓，接近銀行商場，位於最旺地區，地下衣裳店有長租，樓上兩組柏文，各自門口電火煖氣，每年入息九千五百餘元，極少開支，開價六萬九千五百元，在此物騰貴中，誠最佳之投資也，請速與伍樂森商量。

▲唐館連實業出賣，位於郊區，餐廳可坐九十人，另音樂二座廂房可坐一百五十人，一流設備，佈置華麗，有酒牌，每日生意一萬七千多元，生意仍不斷擴展，並有什貨菓子店一間，每月收租二百七十五元，現以各股東另有別圖，開價二十六萬九千元，該樓只年半新，如現時建造，單建築費已超過開價數字。

▲上下層孖屋，一層兩睡房，一層三睡房，有得住有租收，屋價高漲中，此屋總合算，開價三萬六千五百元，請參觀還價。

▲十五年新十 組柏文在乃路，一組一廳一房，兩組一廳兩房時時滿，取價十四萬三千，首期現款四萬元，或以屋換柏文，乃路車直達華埠。

▲入息屋，二五大大西巷四街，共十個單房三副水厠，內部翻新，五十尺柏文地月收租八百元取價七萬九千五百元。

▲華埠一廳四房，一〇一七企化街，內外新油色取價二萬五千五，請還價。

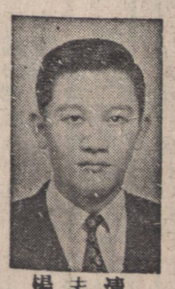
▲入息屋十一街近乃街，上下二層，分開各自門口出入，近巴士學校，每月收租四百一十五元

▲細街四十一街，上下層孖屋，石米牆，樓上四睡房，樓下兩睡房，交通方便，地方闊大。

▲十七年新，八組亞柏文，近舟寶區，全部租出，每年收租大約一萬三千五元。

▲小型菓舖連實業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價三萬貳千元，另點貨。

伍澤森 327-7842



楊志清 324-4218

鍾天賜 876-4575

濂澤伍 733-5743

雷廣庭 980 3098

韋偉鍾 325-7496